

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 30 (1993)  
**Heft:** 1120

**Artikel:** Merci  
**Autor:** Delley, Jean-Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1011479>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Domaine Public DP

JAA  
1002 Lausanne

18 mars 1993 - n° 1120  
Hebdomadaire romand  
Trentième année

## Le symbolique et le politique

L'élection de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral, ce ne fut pas une tragédie à l'antique, mais son déroulement empruntait quelque chose à la mise en scène des grands mythes: le sacrifice du prétendant, exilé par les siens; la punition de sa rivale, exécutée à son tour; la découverte d'une miraculeuse filiation entre l'héroïne vaincue et l'héroïne triomphante; le retour de la triomphatrice dans sa patrie première. Et le chœur rythmant l'action sur la place Fédérale.

A un autre niveau, la comédie n'est jamais loin, on pouvait observer le 10 mars l'insolite bousculant les habitudes conformes: les libéraux crispés au point que Jean-François Leuba n'arrivait pas à la tribune à relire ses propres phrases pourtant solennelles. Et puis, si les femmes, dit-on, s'expriment plus volontiers que les hommes par les pleurs, elles savent aussi plus spontanément sourire: celui de Ruth Dreifuss faisait sauter les vernis protocolaires et l'accolade à René Felber prouvait que c'était bien une femme qui avait été élue au Conseil fédéral.

La politique, qui est théâtre aussi, a besoin parfois, pour être perçue, de cette dramaturgie et de cette symbolique. Toutes ces conditions ont été réunies pour la centième création, en deux actes, d'une élection au Conseil fédéral.

Mais la symbolique d'une victoire ou d'un sacre ne change pas en profondeur les données politiques et économiques.

Le 21 mai 1981, François Mitterrand sortait du Panthéon une rose à la main dans l'éclat d'accords symphoniques; deux ans plus tard il choisissait, contraint, une politique de rigueur.

Ruth Dreifuss a appelé de ses vœux un nouveau contrat social pour mieux répondre aux défis de l'heure: il devrait concerner les collectivités publiques et les partenaires sociaux. Quelle peut y être la place de l'Union syndicale suisse quand la majorité des parlementaires ont déclaré, ce que Blocher a répété à la tribune, ce que le rédacteur en chef de la NZZ a confirmé dans un éditorial de son journal, que, la veille de sa candidature, ils n'avaient jamais entendu

parler de Ruth Dreifuss ? Elle est depuis plusieurs années secrétaire de l'organisation faîtière qu'est l'Union syndicale suisse, responsable à ce titre des dossiers sociaux et internationaux, représentante de la Suisse à l'OIT, et elle serait une inconnue pour les parlementaires suisses ! Impensable dans la majorité des pays européens. Si le contrat social passe par la connaissance et la reconnaissance des partenaires, le chemin jusqu'au point de rencontre est encore long en Suisse, qui se vante pourtant de sa paix du travail.

Sur le terrain plus limité du rôle de l'Etat, la droite a affiché clairement sa volonté de plafonner à son niveau actuel la quote-part des prélèvements obligatoires, fiscaux et sociaux. Or notre politique sociale est inachevée, de même que notre politique de solidarité internationale. Elle ne pourra pas être débloquée sans moyens supplémentaires et (ou) renoncement à des interventions lourdement coûteuses dans l'agriculture, les transports, la défense nationale, etc. C'est selon la couleur et les goûts. Là est l'enjeu politique omniprésent, mais jamais clairement débattu entre associés politiques, unis pour combien de temps encore par la formule de composition du gouvernement.

L'élection a créé la symbolique de l'ouverture. On ne peut qu'espérer (courage !) qu'elle se prolonge en politique de l'ouverture.

AG

## Merci

Chère Christiane, chère Ruth,  
Votre campagne pour l'élection au Conseil fédéral restera dans les mémoires parce qu'elle fut une authentique leçon, j'allais dire de choses, non, de vie, mieux, un témoignage d'authenticité politique. Dans un pays où la chose publique fait l'objet d'un rituel longuement élaboré, complexe et feutré à souhait, confisqué par un petit cercle de notables, vous avez restitué au public ce qui lui appartient de plein droit.

*suite à la page 2*

# J.A. Lausanne **Domaine public**

Bi-mensuel romand  
N° 1 31 octobre 1963  
Rédacteur responsable: André Gavillet  
Abonnement: 20 numéros 12 francs  
Le numéro 70 centimes  
Administration, rédaction: Case Chauderon 142  
Chèque postal II 155 27

Les articles de ce numéro  
ont été discutés et rédigés par:

Gaston Cherpillod  
Jean-Jacques Dreifuss  
Ruth Dreifuss  
Pierre Furter  
André Gavillet  
Jean-Jacques Leu  
Marx Lévy  
Pierre Liniger  
Jacques Morier-Genoud  
Philippe Müller  
Christian Ogay  
Jeanne-Marie Perrenoud  
C.-F. Pochon

Dans les prochains numéros de

## **Domaine public:**

- Par quel tour de passe-passe ont été augmentées les primes R. C. pour les automobilistes;
- Après la dissolution de la Nouvelle gauche neuchâtoise en tant que parti, l'interview d'Yves Velan sur cette expérience politique;
- Une étude de la presse suisse;
- Les défauts des systèmes actuels de sélection scolaire;
- Une analyse du vocabulaire de la dernière campagne électorale;
- Aux ouvriers, la parole: Des interviews à la sortie des usines.

Nous reproduisons ci-dessus la colonne-titre du premier numéro de *Domaine public*. C'était en 1963. La future conseillère fédérale s'y trouvait en bonne compagnie.

## **Merci**

*suite de la première page*

Si vos personnalités ont fortement marqué l'événement, jamais vous n'avez volé la vedette à la cause que vous défendiez, un gouvernement auquel une large partie de la population puisse enfin commencer à s'identifier et, au-delà, l'accès des femmes à toutes les responsabilités. Dans un pays qui a certes développé les moyens de participation démocratique mais où citoyennes et citoyens semblent lassés d'en faire usage, vous avez redonné espoir à celles et à ceux pour qui la politique n'était plus qu'un jeu byzantin à mille lieues de leurs soucis quotidiens.

L'une au service de l'autre, puis la mieux placée s'effaçant devant l'autre, vous avez fait la preuve que le charisme et les qualités personnelles mises au service d'une cause grandissent les individus, et c'est pourquoi les hommes du Parlement qui s'opposaient à vous paraissaient si petits. Ce succès est l'aboutis-

sement d'un long engagement militant de votre part et le résultat d'une large mobilisation: il est donc encore possible d'enthousiasmer les gens et de faire avancer une idée pour autant qu'on y consacre ses énergies, qu'on trouve les mots justes et qu'on touche les véritables préoccupations de la population. Vous avez rappelé — et combien ce rappel était nécessaire — que le combat politique n'exclut pas la joie et l'humour, pas plus que la spontanéité; qu'il peut se passer de l'invective et de la médisance auxquelles recourent trop souvent les hommes à court d'arguments. Votre sérénité dans l'épreuve, votre tranquille assurance dans l'agitation qui a caractérisé ces derniers jours, la force de votre conviction ont réconcilié plus d'une citoyenne et plus d'un citoyen avec la politique. Pour sûr que cette campagne restera dans les mémoires, non pas tant à cause des péripéties qui l'ont marquée que des valeurs d'authenticité que vous y avez apportées. Merci.

Jean-Daniel Delley

## **Ruth Dreifuss et «Domaine public»**

Ruth Dreifuss fut, en 1963, une de cofondatrices de DP. Un petit groupe genevois, qu'animait sans parti-pris confessionnel l'abbé Kaelin, songeait à s'exprimer à travers un journal. De cette équipe de réflexion, Jean-Jacques et Ruth Dreifuss notamment se joignirent au groupe vaudois.

*Domaine public* fut ainsi lancé, avec antenne à Neuchâtel et Berne. C'est un ami valaisan ne pouvant ou ne voulant, vu ses fonctions étatiques, s'afficher qui fut à l'origine du titre.

L'apport de Ruth Dreifuss fut décisif lors du lancement. Elle travaillait à l'époque à *Coopération*. La rédaction avait reçu une lettre du père d'une recrue, qui se plaignait de ce que son fils avait dû assister à un entraînement d'aviateurs, avec simulation poussée de tortures physiques, qui se déroulait dans un décor soviétique. *Coopération* ne voulait pas utiliser cette information. Vu son importance, voire ses implications internationales, DP ne sauta pas sur le scoop, mais l'annonça naïvement pour son prochain numéro. *Le Pays* de Porrentruy brûla le sujet, mais DP avait

obtenu l'interview exclusive du commandant de l'exercice, le colonel Zerkiebel. L'article fit le tour de la presse suisse, suscita une interpellation au Conseil national. En trois numéros, nous avions mille abonnés, le lancement était réussi.

Depuis, Ruth Dreifuss est restée fidèle à DP. Elle y a amené des amis, elle en a rencontré. Lors de notre réunion d'été, elle nous rejoignait régulièrement au volant de sa deux-chevaux, à laquelle elle a renoncé, hélas une année trop tôt pour que l'image protocolaire puisse en être bousculée.

Plus sensible à la politique internationale, plus génération Vietnam, plus marquée par l'idéologie de la gauche française, elle était dans nos débats internes confrontée aux tensions de tout homme ou femme de gauche entre le désir de changement profond et la patience du réformisme. Son expérience syndicale, sa participation aux institutions internationales lui ont appris sur d'autres terrains à dépasser dialectiquement ces tensions. Le Conseil fédéral sera un superbe et nouveau champ d'exercice. Tout DP la félicite et lui souhaite succès.

Que ne s'y épuise pas sa qualité première, qui n'est pas politique mais de cœur, la générosité. ■